

KERN

KERN & Sohn GmbH

Ziegelei 1
D-72336 Balingen
E-Mail: info@kern-sohn.com

Tel: +49-[0]7433- 9933-0
Fax: +49-[0]7433-9933-149
Internet: www.kern-sohn.com

Betriebsanleitung Etikettendrucker

KERN YKE-01

Version 1.2
2021-09
D



YKE-01-d-2112



KERN YKE-01

Version 1.2 2021-09

Betriebsanleitung Etikettendrucker

Der Drucker YKE-01 ist ein ASCII-fähiger Etikettendrucker, der mit allen KERN-Waagen verwendet werden kann.

1. Technische Daten

Druck	Thermaldruck
Zeichensatz	IBM
Thermopapier	in einer Rolle, Druckfarbe: schwarz; Papierbreite: 112 mm
max. Aufrolldurchmesser	55 mm
Papierlänge max.	40 m
Stromversorgung	12 V – 26 V DC
externes Netzgerät	100-240 V 50/60 Hz 1.5 A
Arbeitsdauer	5000 Stunden oder 16 x 10 Zeilen
Betriebstemperatur	0°C – 50°C
Luftfeuchtigkeit	20% – 70% (nicht kondensierend)
Abmessungen	150 x 155 x 65 mm
Gewicht	1.2 kg mit 40 m-Papierrolle
Schnittstelle	Ethernet, RS 232

Deutsch

2. Konformitätserklärung

Die aktuelle EG/EU-Konformitätserklärung finden Sie online unter:

www.kern-sohn.com/ce

3. Auspacken

Die Lieferung beinhaltet:

- Drucker
- Netzgerät
- 3 Netzkabel (EU, UK, US)
- Adapterkabel
- Betriebsanleitung (ohne Abbildung)



Sollte einer der oben aufgeführten Artikel fehlen, wenden Sie sich bitte sofort an Ihren Händler.

4. Aufstellung und Inbetriebnahme

Beachten Sie am Aufstellort Folgendes:

Staub- und feuchtigkeitsfrei

Platzierung des Druckers neben starken Wärmequellen vermeiden

Platzierung des Geräts in der Reichweite von starken elektrischen, magnetischen, elektromagnetischen und Impulsfeldern und Flächen, die elektrostatische Ladungen ansammeln vermeiden

direktes Einwirken von Sonnenlicht, Stößen oder Erschütterungen vermeiden.

Die Stromversorgung erfolgt über das externe Netzgerät.

Der aufgedruckte Spannungswert muss mit der örtlichen Spannung übereinstimmen.

Verwenden Sie nur KERN-Originalnetzgeräte.

Die Verwendung anderer Fabrikate bedarf der Zustimmung von KERN.

5. Benennung der Druckereinzerteile

Ansicht Vorderseite:

- 1 – Tasten (s. Kap. 7 „Bedienelemente“)
- 2 – LED's (s. Kap. 7 „Bedienelemente“)
- 3 – Papierfach öffnen
- 4 – Papierrolle
- 5 – Abdeckung Papierfach



Ansicht Rückseite:

- 6 – Ein-/Ausschalter
- 7 – Anschluß Netzadapter
- 8 – Anschluß USB
- 9 – Anschluß RS 232



6. Vorbereitung des Druckers für die Arbeit

Anschliessen der Kabel:



Verwenden Sie mit Ihrem Drucker ausschließlich Zubehör und Waagen von KERN. Beim Anschluss der Kabel an den Drucker muss dieser von der Netzspannung getrennt werden.

Kabel lt. Abbildung anschließen:



RS 232 Anschluß

Anschluß Adapterkabel zur Waage

Netzanschluß

Anschluß Netzkabel zur Stromversorgung

7. Bedienelemente

Nach dem Anschließen des Netzgeräts an den Drucker und an die Stromversorgung, sowie nachdem der Ein-/Ausschalter des Druckers in die "1"-Stellung umgeschaltet worden ist, leuchtet die grüne (rechte) Anzeige der Stromversorgung. Diese Anzeige signalisiert ebenfalls, dass der Drucker arbeitsbereit ist.

LED's:



LED grün:

- Drucker ist betriebsbereit, Drucker ist korrekt an die Stromversorgung angeschlossen



LED rot:

- Abdeckung des Papierfaches ist geöffnet
- keine Papierrolle im Drucker
- Papierstau

Tasten:

	<ul style="list-style-type: none">• Menü aufrufen• Im Menü Menüpunkte ändern• Kurzer Tastendruck: Papiervorschub
	<ul style="list-style-type: none">• Menü verlassen• Im Menü Menüpunkte bestätigen

8. Das Menü

i	Werden nach ca. 7 Sekunden keine Tasten gedrückt, verläßt der Drucker automatisch das Menü und es muß von vorne begonnen werden.
----------	--

Menü-Übersicht:

Um die Menü-Übersicht auszudrucken,  kurz drücken, nach ca. 1 Sekunde  lange drücken, das Menü mit den aktuell eingestellten Daten wird ausgedruckt.

Configuration:	
Baud rate: (Baudrate)	9600, 19200, 38400, 57600, 115200, 230400, 110, 300, 1200, 2400, 4800 bds
Format: (Datenbits, Parität)	8 bits, No parity 7 bits, No parity 7 bits, Odd parity 7 bits, Even parity 8 bits, No parity 7 bits, No parity 7 bits, Odd parity 7 bits, Even parity 8 bits, No parity
CR = (Zeilenvorschub, nach Drücken der  -Taste)	CR+LF; Zeilenvorschub bis zum nächsten Etikett CR; Zeilenvorschub bis zur nächsten Zeile
Font height: (Schriftgröße)	* 2; * 1
Font width (Schriftbreite)	* 1; * 2; * 3
Character Set : (Zeichensatz)	US, France, Germany, UK, Sweden, Italy, Spain, Japan, Norway, Danmark II,
Graphic mode : (Druckqualität)	No Adjustment Adjustment for 120x144 DPI Adjustment for 240x144 DPI

Paper size: (Papierbreite)	3 inches, 2 inches, 4 inches																																																																																																																																																																																																			
Date and time printed: (Datum und Uhrzeit ausdrucken)	ON, OFF																																																																																																																																																																																																			
Jump to next label after rec (automatisch zum nächsten Etikett springen, nach der letzten ausdruckten Zeile)	OFF, ON																																																																																																																																																																																																			
<table border="1"> <thead> <tr> <th>Default</th> <th>0</th> <th>1</th> <th>2</th> <th>3</th> <th>4</th> <th>5</th> <th>6</th> <th>7</th> <th>8</th> <th>9</th> <th>A</th> <th>B</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>2</td> <td> </td> <td>!</td> <td>"</td> <td>#</td> <td>\$</td> <td>%</td> <td>&</td> <td>'</td> <td>(</td> <td>)</td> <td>*</td> <td>+</td> </tr> <tr> <td>3</td> <td> </td> <td>0</td> <td>1</td> <td>2</td> <td>3</td> <td>4</td> <td>5</td> <td>6</td> <td>7</td> <td>8</td> <td>9</td> <td>:</td> </tr> <tr> <td>4</td> <td> </td> <td>e</td> <td>A</td> <td>B</td> <td>C</td> <td>D</td> <td>E</td> <td>F</td> <td>G</td> <td>H</td> <td>I</td> <td>J</td> </tr> <tr> <td>5</td> <td> </td> <td>P</td> <td>Q</td> <td>R</td> <td>S</td> <td>T</td> <td>U</td> <td>V</td> <td>W</td> <td>X</td> <td>Y</td> <td>Z</td> </tr> <tr> <td>6</td> <td> </td> <td>~</td> <td>a</td> <td>b</td> <td>c</td> <td>d</td> <td>e</td> <td>f</td> <td>g</td> <td>h</td> <td>i</td> <td>j</td> </tr> <tr> <td>7</td> <td> </td> <td>p</td> <td>q</td> <td>r</td> <td>s</td> <td>t</td> <td>u</td> <td>v</td> <td>w</td> <td>x</td> <td>y</td> <td>z</td> </tr> <tr> <td>8</td> <td> </td> <td>€</td> <td>ü</td> <td>é</td> <td>ä</td> <td>à</td> <td>â</td> <td>ç</td> <td>†</td> <td>‡</td> <td>§</td> <td>¶</td> </tr> <tr> <td>9</td> <td> </td> <td>É</td> <td>æ</td> <td>Æ</td> <td>ö</td> <td>ó</td> <td>ô</td> <td>õ</td> <td>ö</td> <td>ø</td> <td>Ù</td> <td>Φ</td> </tr> <tr> <td>A</td> <td> </td> <td>á</td> <td>í</td> <td>ó</td> <td>ú</td> <td>ñ</td> <td>Ñ</td> <td>æ</td> <td>ø</td> <td>ˆ</td> <td>˜</td> <td>˘</td> </tr> <tr> <td>B</td> <td> </td> <td>▒</td> <td>▒</td> <td>▒</td> <td> </td> </tr> <tr> <td>C</td> <td> </td> <td>L</td> <td>1</td> <td>τ</td> <td>†</td> <td>+</td> <td>†</td> <td>†</td> <td>†</td> <td>†</td> <td>†</td> <td>†</td> </tr> <tr> <td>D</td> <td> </td> <td>μ</td> <td>τ</td> <td>π</td> <td>μ</td> <td>L</td> <td>F</td> <td>π</td> <td>H</td> <td>†</td> <td>†</td> <td>†</td> </tr> <tr> <td>E</td> <td> </td> <td>0</td> <td>B</td> <td>Γ</td> <td>N</td> <td>h</td> <td>0</td> <td>μ</td> <td>τ</td> <td>Φ</td> <td>θ</td> <td>Ω</td> </tr> <tr> <td>F</td> <td> </td> <td>≡</td> <td>±</td> <td>></td> <td><</td> <td>Γ</td> <td>J</td> <td>÷</td> <td>*</td> <td>°</td> <td>ˆ</td> <td>˜</td> </tr> </tbody> </table>		Default	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	2		!	"	#	\$	%	&	'	()	*	+	3		0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	:	4		e	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	5		P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z	6		~	a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	7		p	q	r	s	t	u	v	w	x	y	z	8		€	ü	é	ä	à	â	ç	†	‡	§	¶	9		É	æ	Æ	ö	ó	ô	õ	ö	ø	Ù	Φ	A		á	í	ó	ú	ñ	Ñ	æ	ø	ˆ	˜	˘	B		▒	▒	▒									C		L	1	τ	†	+	†	†	†	†	†	†	D		μ	τ	π	μ	L	F	π	H	†	†	†	E		0	B	Γ	N	h	0	μ	τ	Φ	θ	Ω	F		≡	±	>	<	Γ	J	÷	*	°	ˆ	˜
Default	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B																																																																																																																																																																																								
2		!	"	#	\$	%	&	'	()	*	+																																																																																																																																																																																								
3		0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	:																																																																																																																																																																																								
4		e	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J																																																																																																																																																																																								
5		P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z																																																																																																																																																																																								
6		~	a	b	c	d	e	f	g	h	i	j																																																																																																																																																																																								
7		p	q	r	s	t	u	v	w	x	y	z																																																																																																																																																																																								
8		€	ü	é	ä	à	â	ç	†	‡	§	¶																																																																																																																																																																																								
9		É	æ	Æ	ö	ó	ô	õ	ö	ø	Ù	Φ																																																																																																																																																																																								
A		á	í	ó	ú	ñ	Ñ	æ	ø	ˆ	˜	˘																																																																																																																																																																																								
B		▒	▒	▒																																																																																																																																																																																																
C		L	1	τ	†	+	†	†	†	†	†	†																																																																																																																																																																																								
D		μ	τ	π	μ	L	F	π	H	†	†	†																																																																																																																																																																																								
E		0	B	Γ	N	h	0	μ	τ	Φ	θ	Ω																																																																																																																																																																																								
F		≡	±	>	<	Γ	J	÷	*	°	ˆ	˜																																																																																																																																																																																								
<p>Press left button to change right button to validate. Press right button for a long time the configuration.</p>																																																																																																																																																																																																				
exit of menu mode																																																																																																																																																																																																				

Bedienung des Menüs:

Nachdem der Text in der Menü-Übersicht

Press left button to change
right button to validate.
Press right button for a long
time the configuration.

ausgedruckt wurde,

- können die einzelnen Menüpunkte aufgerufen, eingestellt und bestätigt werden. (muß innerhalb von ca. 7 Sek. geschehen, sonst verläßt der Drucker das Menü)
- auch wenn ein Menüpunkt nicht verändert wurde, muß er mit bestätigt werden
- erst nachdem alle Menüpunkte bestätigt wurden, wird das komplette Menü mit den neu eingestellten Menüpunkten ausgedruckt

Menü unmittelbar nachdem oben genannter Text angezeigt wurde mit aufrufen

- mit Einstellungen ändern
- mit Einstellungen bestätigen

Ausdruckbeispiel:

Baud rate 9600 bds	mit <input type="button" value="2"/> Baudrate bestätigen, mit <input type="button" value="1"/> Baudrate ändern
Format: 8 bits, no parity	mit <input type="button" value="2"/> Datenbits und Parität bestätigen mit <input type="button" value="1"/> Datenbits und Parität ändern
CR = CR+LF	mit <input type="button" value="2"/> „Zeilenvorschub bis zum nächsten Etikett“ bestätigen mit <input type="button" value="1"/> „Zeilenvorschub 1 Zeile“ wählen
Font height * 2	mit <input type="button" value="2"/> Schriftgröße „2“ bestätigen, mit <input type="button" value="1"/> Schriftgröße ändern

Font width * 2	mit <input type="checkbox"/> 2 Schriftbreite „2“ bestätigen mit <input type="checkbox"/> 1 Schriftbreite ändern
Character Set: US	mit <input type="checkbox"/> 2 Zeichensatz „US“ bestätigen, mit <input type="checkbox"/> 1 anderen Zeichensatz auswählen
Graphic mode: Adjustment fo	mit <input type="checkbox"/> 2 Auflösung bestätigen, mit <input type="checkbox"/> 1 Auflösung ändern
Paper size: 3 inches	mit <input type="checkbox"/> 2 Papiergröße „3 inches“ bestätigen mit <input type="checkbox"/> 1 Papiergröße ändern
Date and time printed: ON	mit <input type="checkbox"/> 2 Datum und Uhrzeit ausdrucken, bestätigen mit <input type="checkbox"/> 1 Datum und Uhrzeit ausdrucken ausschalten
Jump to next label after rec off	mit <input type="checkbox"/> 2 „zum nächsten Etikett springen ausgeschalten“ bestätigen mit <input type="checkbox"/> 1 „zum nächsten Etikett springen“ einschalten

9. Datum und Uhrzeit

Zum Einstellen von Datum und Uhrzeit wird die KERN Software „SetClock Kern“ benötigt. Diese kann im KERN Webshop im Downloadbereich des Druckers heruntergeladen werden.

- ⇒ Drucker mit dem Nullmodemkabel an den COM1-Port des PC´s anschliessen (Oder mit Hilfe des Gerätemanagers den COM-Port auf COM 1 umstellen)
Bitte beachten: Hierzu sind Adminrechte nötig!

Folgende Einstellungen vornehmen:

- ⇒ Drucker: Baud 9600
- ⇒ Drucker mit PC verbinden
- ⇒ Drucker einschalten
- ⇒ Datum und Uhrzeit auf „ON“
- ⇒ Software öffnen

Das Eingabefenster für Datum und Uhrzeit erscheint:



1. Einstellung der Zeit über die Tastatur
2. Einstellung des Datums über die Tastatur
3. SEND 2x drücken, Datum und Uhrzeit werden an den Drucker gesendet und ausgedruckt
4. Drucker neu starten

10. Voraussetzung für Lagerung und Verwendung von Thermopapier

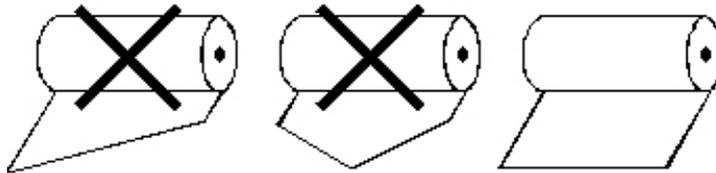
Eine langfristige Nutzbarkeit von Thermopapier wird durch die richtige Lagerung erreicht.

- i** Lagerung:
- Dunkle Lagerorte (kein direktes Sonnenlicht)
 - Max. relative Luftfeuchtigkeit 65%
 - Max. Temperatur 25°C

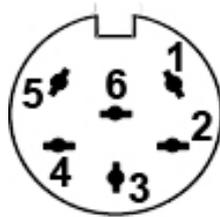
Bedrucktes Papier nur unter folgenden Bedingungen lagern:

- i**
- Keine direkte Sonnenbestrahlung oder intensives Raumlicht
 - Kein Kontakt mit Alkohol, Lösungsmitteln und ähnlichen Substanzen (z.B. Klebstoffe),
 - Keine Aufbewahrung in PVC-Hüllen
 - Lagerungstemperatur < 25°C.

Papierrolle wechseln:



11. Drucker kabel



1	RXD
2	DTR
3	GND
4	CTS
5	TXD
6	PWR

12. Kleine Pannenhilfe

Symptom	Abhilfe
Die LED zur Anzeige der Stromversorgung leuchtet nicht	Prüfen, ob das Netzgerät korrekt an den Drucker und an die Stromversorgung angeschlossen ist
Papier tritt nicht hervor	Prüfen, ob das Papier korrekt eingelegt worden ist
Das Papier kommt unbedruckt aus dem Drucker	Prüfen, ob das Papier mit seiner thermosensitiven Seite zum Druckkopf eingelegt worden ist
Es wird nicht gedruckt, und Papier tritt nicht hervor	Prüfen, ob das Adapterkabel zwischen Drucker und Waage richtig angeschlossen ist.
Falsche Zeichen werden gedruckt	Prüfen, ob die Parameter im Menü des Druckers und die Einstellungen der Waage korrekt gesetzt sind
Der Ausdruck ist unklar	Prüfen, ob die Betriebstemperatur nicht über dem zugelassenen Wert liegt, ob das von dem Hersteller empfohlene Papier verwendet wird

Falls der Fehler nicht behoben werden kann, wenden Sie sich an Ihren Händler.